

Inhoudsopgave

| | |
|---|-----------|
| Inleiding | i |
| Lição 1 | 1 |
| Inleiding | 1 |
| Spelling van het Portugees: Novo Acordo Ortográfico | 1 |
| Onderscheid tussen Portugees en Braziliaans | 1 |
| Uitspraak van medeklinkers (consuantes) | 1 |
| Uitspraak van medeklinker combinaties | 2 |
| Klinkers | 3 |
| Enkele klinker combinaties | 3 |
| Lição 2 | 5 |
| Woordenschat | 5 |
| Persoonlijke voornaamwoorden | 5 |
| Het werkwoord zijn: Ser | 6 |
| Enkele bijvoeglijke naamwoorden | 6 |
| Oefeningen | 7 |
| Lição 3 | 9 |
| Woordenschat | 9 |
| Het werkwoord zijn: Ser en Estar | 9 |
| Lidwoord + zelfstandig naamwoord | 10 |
| Oefeningen | 10 |
| Lição 4 | 13 |
| Woordenschat | 13 |
| Werkwoorden in de tegenwoordige tijd | 13 |
| Bijvoeglijk naamwoord en zelfstandig naamwoord | 14 |
| Meervoud vormen | 14 |
| Oefeningen | 15 |
| Lição 5 | 18 |
| Woordenschat | 18 |
| De werkwoorden ir en vir: gaan en komen | 18 |
| Verskil ir a en ir para | 19 |
| Enkele voorzetsels | 19 |
| Samentrekking lidwoorden + voorzetsels | 19 |
| Oefeningen | 20 |
| Lição 6 | 23 |
| Woordenschat | 23 |
| Bezittelijk voornaamwoord | 23 |
| 'de' + persoonlijk voornaamwoord | 24 |
| Oefeningen | 25 |
| Lição 7 | 28 |
| Woordenschat | 28 |
| Telwoorden | 28 |
| Rangtelwoorden | 29 |
| Oefeningen | 30 |

| | |
|--|-----------|
| Lição 8 | 33 |
| Woordenschat | 33 |
| Oefeningen..... | 33 |
| Lição 9 | 37 |
| Woordenschat | 37 |
| Vragen..... | 37 |
| Persoonlijk voornaamwoord als lijdend voorwerp..... | 38 |
| Oefeningen..... | 40 |
| Lição 10..... | 42 |
| Woordenschat | 42 |
| De klok..... | 42 |
| Dagen, maanden en jaargetijden..... | 43 |
| De datum | 43 |
| Oefeningen..... | 44 |
| Lição 11..... | 46 |
| Woordenschat | 46 |
| Persoonlijk voornaamwoord als meewerkend voorwerp..... | 46 |
| Enkele voorzetsels..... | 47 |
| Uitspraken met voorzetsels..... | 48 |
| Oefeningen..... | 48 |
| Lição 12..... | 51 |
| Woordenschat | 51 |
| Beantwoorden van ja/nee vragen..... | 51 |
| Ontkennende zinnen | 52 |
| Plaats van het persoonlijk voornaamwoord..... | 52 |
| De verleden tijd: pretérito perfeito simples..... | 52 |
| het werkwoord Haver (er is)..... | 53 |
| Oefeningen..... | 53 |
| Lição 13..... | 57 |
| Woordenschat | 57 |
| Vrouwelijk of mannelijk..... | 58 |
| Mannelijk en vrouwelijke variant..... | 58 |
| Mannelijk = vrouwelijk..... | 58 |
| Wat onregelmatige werkwoorden in de presente..... | 59 |
| De uitdrukking ter de ... en ter que | 59 |
| Oefeningen..... | 59 |
| Lição 14..... | 62 |
| Woordenschat | 62 |
| Verkleinwoorden | 62 |
| Werkwoorden met een onregelmatige pretérito perfeito simples | 63 |
| Oefeningen..... | 64 |
| Lição 15..... | 67 |
| Woordenschat | 67 |
| Trappen van vergelijking: vergelijkende trap..... | 67 |
| Toekomstige tijd met ir + infinitief..... | 68 |

| | |
|--|------------|
| Toekomende tijd: futuro do presente simples | 69 |
| Werkwoorden levar en trazer, brengen en halen..... | 69 |
| Oefeningen..... | 70 |
| Lição 16..... | 73 |
| Woordenschat | 73 |
| Oefeningen..... | 73 |
| Lição 17..... | 76 |
| Woordenschat | 76 |
| Gerundief en Presente Contínuo | 76 |
| Bijwoorden | 77 |
| Oefeningen..... | 79 |
| Lição 18..... | 82 |
| Woordenschat | 82 |
| Trappen van vergelijking: overtreffende trap..... | 82 |
| De verleden tijd: pretérito imperfeito do indicativo..... | 83 |
| Oefeningen..... | 84 |
| Lição 19..... | 87 |
| Woordenschat | 87 |
| Wederkerende voornaamwoorden en wederkerende werkwoorden | 87 |
| De gebiedende wijs | 89 |
| Oefeningen..... | 89 |
| Lição 20..... | 93 |
| Woordenschat | 93 |
| Samengestelde tijden met voltooid deelwoord | 93 |
| Voltooid tijd: pretérito perfeito composto do indicativo..... | 94 |
| Onregelmatige deelwoorden | 94 |
| Onbepaalde voornaamwoorden..... | 95 |
| Oefeningen..... | 95 |
| Lição 21..... | 98 |
| Woordenschat | 98 |
| Betrekkelijk voornaamwoord | 98 |
| Presente simples do subjuntivo | 100 |
| Oefeningen..... | 102 |
| Lição 22..... | 106 |
| Woordenschat | 106 |
| Aanwijzende voornaamwoorden..... | 106 |
| Onregelmatige werkwoorden in de presente do subjuntivo | 107 |
| Oefeningen..... | 108 |
| Lição 23..... | 111 |
| Woordenschat | 111 |
| Pretérito imperfeito do subjuntivo | 111 |
| Irreële voorwaarden: imperfeito do subjuntivo | 112 |
| Conditional | 113 |
| Oefeningen..... | 113 |

| | |
|---|------------|
| Lição 24 | 117 |
| Woordenschat..... | 117 |
| Oefeningen..... | 118 |
| Lição 25 | 121 |
| Woordenschat..... | 121 |
| De belangrijkste voegwoorden..... | 121 |
| Wat werkwoorden met een onregelmatige imperfecto do subjuntivo..... | 122 |
| Reële voorwaarden: futuro do subjuntivo..... | 122 |
| Oefeningen..... | 123 |
| Antwoorden op de oefeningen | 127 |

Lição 1

Inleiding

Het Portugees is één van de wereldtalen. Oorspronkelijk werd het slechts gesproken door een handjevol Portugezen. Maar, door de ontdekkingsreizen en kolonisatiedrift van de afgelopen eeuwen, heeft het zijn weg gevonden naar Afrika, Zuid-Amerika en zelfs Azië. Tegenwoordig is Brazilië, van oorsprong een Portugese kolonie, aan het uitgroeien tot een belangrijke wereldmacht.

Het Portugees is een Romaanse taal en lijkt daardoor veel op het Frans, Spaans en Italiaans. Als je affiniteit hebt met die talen, dan zal je het Portugees snel oppakken.

Spelling van het Portugees: Novo Acordo Ortográfico

In het Nederlands verandert de spelling nogal eens. Voor 1934 schreven we nog 'Zoo vangt den mensch een visch.'. We herinneren ons vast ook nog de verhitte 'pannenkoeken' discussies toen we in 1996 de laatste hervorming doorvoerden. De hervorming van 2006 is aan velen van ons voorbij gegaan.

In Portugal gaat het er in dit opzicht net zo verhit aan toe. De eerste grote taalhervorming vond plaats in 1911. De nieuwste hervorming werd akkoord bevonden in 1990. De nieuwe regels in dit akkoord leidden tot veel ophef en zijn uiteindelijk pas in 2009 gedeeltelijk doorgevoerd. Vanaf 1 januari 2015 zijn ze definitief van kracht. Dit boek gaat dan ook uit van deze nieuwe regels.

Onderscheid tussen Portugees en Braziliaans

Dan is er het veel besproken onderscheid tussen Portugees en Braziliaans. Portugees wordt in veel landen op de wereld gesproken, telkens net op een andere manier. De twee belangrijkste varianten zijn het Portugees gesproken in Portugal en het Portugees gesproken in Brazilië, het Braziliaans. In de cursus gaan we in beginsel uit van het Portugees gesproken in Portugal. We geven daar waar relevant ook aan hoe het Braziliaans afwijkt van het Portugees.

Uitspraak van medeklinkers (consuantes)

Het vervolg van deze les staat in het teken van de uitspraak. Hieronder zie je een overzicht van de medeklinkers en de uitspraak. Op de website www.lesexpres.nl/portugees kunt u telkens op woorden klikken om te horen hoe ze worden uitgesproken. In dit boek een overzicht:

- b** Als in het Nederlands
- c** Indien voor **e** of **i**: dan als 's', anders: als 'k'
- ç** Als de Nederlandse 's'
- d** Als in het Nederlands

- f** Als in het Nederlands
- g** Indien voor **e** of **i**: dan als de 'zj' klank in bijv. 'giraf', anders: als de 'g' in het Engelse 'good'. **gua** als 'g-oe-à', **gue** als 'g-oe-è' en **gui** = 'gie' met de 'g' van 'good'.
- h** Wordt niet uitgesproken
- j** Als de 'zj' klank in bijv. 'giraf'
- k** Als de Nederlandse 'k'
- l** Vergelijkbaar met het Nederlands.
- m** Aan het begin van een lettergreep: als het Nederlands
Aan het eind: als de 'ng' in 'bang'
- n** Aan het begin van een lettergreep: als het Nederlands
Aan het eind: als de 'ng' in 'bang'
- p** Als in het Nederlands
- q** Als de Nederlandse **k**. **qua** als 'kwà', **quo** als 'kwo', **que** als **kè** en **qui** als **kie**.
- r** Aan het begin van een woord of voorafgegaan door een medeklinker of een dubbele **rr**: als een rollende 'r' of 'huig r' (zachte 'ch'). Anders: vergelijkbaar met de Nederlandse, zachte 'r'
- s** Tussen twee klinkers: als een 'z', aan het begin van een lettergreep of een dubbele **ss**: als een harde 's'. Aan het eind van een lettergreep waarbij de volgende letter een **b, d, g, l, m, n, r, v** of **z** is: als de 'zj' in 'giraf'. Aan het eind van een lettergreep waarbij volgende letter een **c, f, p** of **t** is: als een 'sj' klank.
- t** Als in het Nederlands
- v** Zachter dan het Nederlands, richting 'w'
- w** Vergelijkbaar met het Nederlands
- x** Aan het begin van een woord: als 'ch', Aan het eind van een woord: als 'ks'.
Anders zeer uiteenlopend: 'ks' in **táxi**, 'z' in **exame**, 's' in **máximo**, 'sj' in **Mexico**
- z** Aan het eind van een woord: als 'ch', Anders: als 'z'

Uitspraak van medeklinker combinaties

Hiernaast zie je een overzicht van combinaties van medeklinkers. Verder komen er geen combinaties voor, dus ook geen dubbel l, dubbel d, dubbel p, et cetera:

- ch** Als de 'sj' in 'sjaal'
- ss** Als de Nederlandse 's'
- nh** Als de 'nj' in 'oranje'
- lh** Vergelijkbaar met de 'l' gevolgd door 'j'
- rr** Rollende 'r', of 'huig r'

Klinkers

Basis klinkers

Het Portugees kent veel klinkerklanken die worden gevormd door veel verschillende accenten op de klinkers. De basis klinkers zijn

- a** Als de Nederlandse 'aa' in 'haar', aan het eind van een woord als 'uh'. **à, á** als 'aa' in ' haar', **ã** als 'uh'
- o** Als de Nederlandse 'o' in 'bot', soms ook als 'oo'. Aan het eind van een woord als 'oe'. **ó** als 'bot', **ô, ou** als 'boot'
- e** Als de Nederlandse 'e' in 'ben', soms als 'ee' (**louredo**), soms als 'ie' (**teatro**). Aan het eind van een woord als 'ah', Als een woord begint met 'es' dan wordt de 'e' niet uitgesproken. **è, é** als 'pet', 'ê' als 'ben', **e**
- i** Als de Nederlandse 'ie'
- u** Als de Nederlandse 'oe'
- y** Als de Nederlandse 'ie'

Als een accent op de klinker wordt geplaatst, ligt ook de klemtoon op die lettergreep. Verder wordt de klank van de klinker iets anders:

- **á, ó, í, é, ú** - klank vergelijkbaar, klemtoon op lettergreep
- **â, ô, ê** - verandert de klank. **â** als iets tussen 'uh' en 'è', **ô** als 'oo' in 'boot', **ê** als 'ee'
- **ü** - alleen taalkundige functie om aan te geven dat de **u** wordt uitgesproken na de **g** of **q**
- **à** - taalkundig functie om aan te geven dat voorzetsel **a** en persoonlijk voornaamwoord **a** zijn samengetrokken

Nasale klinkers

Bijzonder in het Portugees zijn de nasale klinkers. Deze zijn te vergelijken met de nederlandse 'ng' in woorden als 'bang', 'long', et cetera. Deze worden op verschillende manieren geschreven, met een accent of door een **m** of **n** achter de klinker te plakken.

nasale klinkers

| | |
|------------------|-------------|
| am, an, ã | Als 'aoeng' |
| om, on, õ | Als 'ong' |
| em, en | Als 'eng' |
| im, in | Als 'ieng' |
| um, un | Als 'oeng' |

Lição 2

Woordenschat

| | | | | | |
|-------------------|------------------------|-----------------|-------------------------|------------------|------------------------|
| bom dia | goede morgen | velho | oud | vazio | leeg |
| adeus | tot ziens | quente | heet | divertido | vermakelijk |
| frio | koud | bonito | mooi | o mar | de zee |
| boa tarde | goede middag | bom | goed (mannelijk) | bonito | mooi |
| a mulher | de vrouw | saboroso | smakelijk | honesto | eerlijk |
| maluco | gek | alto | groot (van gestalte) | belo | mooi |
| olá | hallo | feio | lelijk | o vinho | de wijn |
| boa noite | goede nacht | boa | goed (vrouwelijk) | grande | groot |
| o homem | de man | a água | het water | livre | vrij |
| o rapaz | de jongen | o gato | de kat | a canção | het lied |
| oi | hallo (Braziliaans) | novo | jong | justo | rechtvaardig |
| chau | tot ziens | mau | slecht (mannelijk) | delicioso | heerlijk |
| a rapariga | het meisje | pequeno | klein | cheio | vol |
| o cão | de hond | | | a maçã | de appel |
| | | | | má | slecht (vrouwelijk) |

Persoonlijke voornaamwoorden

Mooi zo, je hebt de weg naar les 2 gevonden. Na deze les zul je al in staat zijn heel simpele zinnen te maken in het Portugees. Zinnen met een persoonlijk voornaamwoord, een werkwoord en een bijvoeglijk naamwoord er in.

Laten we beginnen met de persoonlijke voornaamwoorden. Dit zijn in het Nederlands woorden als 'ik', 'jij', 'hij', 'zij', et cetera. Onderstaand zie je de Portugese vertaling:

Persoonlijk voornaamwoord

| | |
|----------------------|-------------------|
| ik | eu |
| jij | tu |
| U (enkelvoud) | você |
| hij, zij | ele, ela |
| wij | nós |
| jullie, U (meervoud) | vocês |
| zij | eles, elas |

Enkele opmerkingen hierover:

- Er is een vorm voor 'hij' en 'zij', er is geen vorm voor 'het' zoals in het Nederlands
- **eles** gebruik je voor een groep mannen, **elas** voor een groep vrouwen. Als de groep gemixed is, dan gebruik je **eles**

- In Brazilië wordt de informele vorm **tu** niet gebruikt, in plaats daarvan: **você**
- Voor U (enkelvoud) worden de termen **o senhor** (mannelijk) en **a senhora** (vrouwelijk) gebruikt.
- **vocês** wordt niet veel gebruikt. In Portugal als een iets minder formeel 'U' en in Brazilië als 'jij'

Het werkwoord zijn: Ser

We beginnen met een vertaling van het werkwoord 'zijn', en wel de vertaling **estar**. We zullen straks zien dat er nog meer vertalingen voor het werkwoord zijn, maar we beginnen simpel. De vervoeging van **ser** is als volgt:

| het werkwoord Ser | |
|---------------------|-------------------------|
| ik ben | eu sou |
| jij bent | tu és |
| hij, zij is, U bent | ele, ela, você é |
| wij zijn | nós somos |
| jullie zijn, U bent | vocês são |
| zij zijn | eles, elas são |

Voorbeelden:

- "Ik ben Portugees." → **Eu sou português.**
- "Jullie zijn groot." → **Vocês são altos.**

Enkele bijvoeglijke naamwoorden

In deze les een korte uitleg over bijvoeglijke naamwoorden. Bijvoeglijke naamwoorden gebruik je om een bepaalde eigenschap van een persoon of ding aan te geven. Zo kun je bijvoorbeeld zeggen dat iets 'groot', 'klein', 'rood', 'geel', 'jong' of 'oud' is. Deze woorden noemen we bijvoeglijke naamwoorden.

In het Portugees maakt het uit of je bijvoeglijke naamwoorden gebruikt voor vrouwelijke of mannelijke dingen en of het om enkelvoud of meervoud gaat.

| voorbeeld Nederlands | betreft | dus | vertaling Portugees |
|----------------------|-----------------------|--------------|------------------------|
| Hij is jong. | mannelijk, enkelvoud | novo | Ele é novo. |
| Zij is jong. | vrouwelijk, enkelvoud | nova | Ela é nova. |
| Zij zijn jong. | mannelijk, meervoud | novos | Eles são novos. |
| Zij zijn jong. | vrouwelijk, meervoud | novas | Elas são novas. |

In de woordenschat zullen we telkens het mannelijk enkelvoud noemen. Aan de hand van bovenstaand voorbeeld kun je dan telkens het vrouwelijk enkelvoud, het mannelijk meervoud en het vrouwelijk meervoud afleiden.

Bijvoeglijke naamwoorden die eindigen op **-e** of **-ista** hebben in het algemeen een andere

vervoeging. Bij enkelvoud mannelijk én vrouwelijk kent het dezelfde vorm, bij het meervoud komt er een -s achter.

| voorbeeld Nederlands | betreft | dus | vertaling Portugees |
|-----------------------|-----------------------|---------------------|-------------------------------|
| Hij is intelligent. | mannelijk, enkelvoud | inteligente | Ele é inteligente. |
| Zij is intelligent. | vrouwelijk, enkelvoud | inteligente | Ela é inteligente. |
| Zij zijn intelligent. | mannelijk, meervoud | inteligentes | Eles são inteligentes. |
| Zij zijn intelligent. | vrouwelijk, meervoud | inteligentes | Elas são inteligentes. |

Oefeningen

2.1. werkwoord ser

Vertaal het werkwoord (geef pers.vnw + vervoeging)

1. **ser**: "hij is"
2. **ser**: "zij zijn (mannelijk)"
3. **ser**: "zij is"
4. **ser**: "zij zijn (vrouwelijk)"
5. **ser**: "ik ben"
6. **ser**: "wij zijn"
7. **ser**: "U bent (enkelvoud)"
8. **ser**: "jij bent"
9. **ser**: "Jullie zijn / U bent (meervoud)"

2.2. vul het woord in

Vul het juiste woord in:

1. **Eu ... bela.** (Ik ben mooi.)
2. **Tu és ...** (Jij bent groot. (Tegen een man.))
3. **Nós ... altos.** (Wij zijn groot.)
4. **A maçã é ...** (De appel is heerlijk.)
5. **A ... é bela.** (Het lied is mooi.)
6. **A rapariga é ...** (Het meisje is lelijk.)
7. **O ... é pequeno.** (De kat is klein.)
8. **O vinho é ...** (De wijn is smakelijk.)

2.3. vertaal naar het Nederlands

Vertaal:

- | | |
|-------------------|------------------|
| 1. Ela é feia. | 6. Tu és alto. |
| 2. Eles são maus. | 7. Você é justo. |

3. Eu sou pequeno.
4. Nós somos honestos.
5. Elas são boas.

8. Ele é maluco.
9. Vocês são livres.

2.4. vertaal naar het Portugees

Vertaal:

1. Ik ben klein. (mannelijke vorm)
2. Zij is gek.
3. Zij zijn groot. (Over vrouwen)
4. Jij bent jong. (vrouwelijke vorm)
5. Wij zijn groot.
6. U bent eerlijk. (Tegen één man)
7. Jij bent oud. (mannelijke vorm)
8. Jullie zijn groot (Tegen meerdere mannen).
9. Ik ben mooi. (vrouwelijke vorm)
10. Hij is lelijk.
11. Zij zijn groot. (Over mannen)

Lição 20

Woordenschat

| | | | | | |
|-------------------------------|-----------------------|-----------------------------|--------------------------|-------------------------------|----------------------|
| a passadeira | het zebrapad | o comboio | de trein | o sistema de navegação | het navigatiesysteem |
| a viela | de steeg | o autocarro | de stadsbus | ir | gaan |
| o aeroporto | het vliegveld | dar | voorrang | a direção | de richting |
| a rotunda | rotonde | prioridade | verlenen | a roulotte | de caravan |
| o combustível | de brandstof | o conto | het verhaal (klein) | a portagem | de tol |
| o semáforo | het stoplicht | o meio de transporte | het vervoermiddel | o condutor | de rijder |
| atravessar | oversteken | a bicicleta | de fiets | vir | komen |
| o porto | de haven | o avião | het vliegtuig | virar à esquerda | linksaf slaan |
| o acidente | het ongeluk | a camioneta | de streekbus | a | de camper |
| o depósito | de tank | passar | passeren | autocaravana | |
| o metro | de metro | verdadeiro | waar | ultrapassar | inhalen |
| a estrada | de straat, de weg | transportar | transporteren, vervoeren | o pórtico | het tolhuisje |
| navegar | varen | a motorizada | de brommer | o passageiro | de bijrijder |
| o peão | de voetganger | o barco | de boot | a viagem | de reis |
| o colete | het reflecterend vest | o camião | de vrachtwagen | virar à direita | rechtsaf slaan |
| refletor | | a conta | de rekening | a passagem de nível | de spoorwegovergang |
| o helicóptero | de helicopter | o carro | de auto | o sinal de trânsito | het verkeersbord |
| a paragem de autocarro | de busstop | a mota | de motor | o percurso | de route |
| estacionar | parkeren | o elétrico | de tram | dar boleia | een lift geven |
| o tipo | de soort | a prioridade | de voorrang | viajar | reizen |
| o trânsito | het verkeer | a história | het verhaal | a carta de condução | het rijbewijs |
| | | a multa | de boete | a carrinha | klein busje |

Samengestelde tijden met voltooid deelwoord

Tot nu toe hebben we twee verleden tijden behandeld, de **pretérito perfeito** (les 12) en de **pretérito imperfeito** (les 18). De uitdrukking **eu pensei** staat in de **perfeito** en betekent in het Nederlands 'Ik heb gedacht.' De uitdrukking **eu pensava** staat in de **imperfeito** en betekent in het Nederlands 'Ik dacht.'

In deze les introduceren we een nieuwe verleden tijd. Het betreft een samengestelde tijd, dat wil zeggen, een vorm van 'hebben' in combinatie met een voltooid deelwoord. Laten we eerst kijken hoe je het voltooid deelwoord maakt. In het algemeen maak je dit door het hele werkwoord als uitgangspunt te nemen en het vervolgens aan te passen:

- Werkwoord eindigend op **-ar**: de **-r** er af, en **-do** er aan vast
- Werkwoord eindigend op **-er**: de **-er** er af, en **-ido** er aan vast
- Werkwoord eindigend op **-ir**: de **-r** er af, en **-do** er aan vast

Dus, **cantar** (zingen) wordt **cantado** (gezongen), **comer** wordt **comido** (gegeten) en **partir** wordt **partido** (vertrokken).

Voltooid tijd: pretérito perfeito composto do indicativo

We behandelen als eerste samengestelde tijd de **pretérito perfeito composto**. Je zou denken dat die vorm dan het zelfde is als de vorm 'Ik heb gewerkt' in het Nederlands. Maar dat is niet waar. Daarvoor heb je immers al de **pretérito perfeito do indicativo** (volgt u het nog?) De tijd die we hier bespreken, heeft altijd de betekenis van 'de laatste tijd' in zich, zoals je in de voorbeelden zult terug zien. Zo vorm je de tijd:

| | werkwoorden op -ar cantar (zingen) | werkwoorden op -er comer (eten) | werkwoorden op -ir partir (vertrekken) |
|--------------------------|---|--|---|
| eu | tenho cantado | tenho comido | tenho partido |
| tu | tens cantado | tens comido | tens partido |
| ele, ela, você | tem cantado | tem comido | tem partido |
| nós | temos cantado | temos comido | temos partido |
| eles, elas, vocês | têm cantado | têm comido | têm partido |

En dit zijn wat voorbeelden:

- **Eu tenho muito cantado.** - Ik heb de laatste tijd veel gezongen.
- **Ela tem comido.** - Zij heeft (de laatste tijd) gegeten.
- **Tenho trabalhado muito.** - Ik werk (de laatste tijd) hard.

Onregelmatige deelwoorden

In het algemeen vorm je het voltooid deelwoord zoals eerder beschreven. Er zijn ook voltooid deelwoorden die onregelmatig zijn. We noemen er een paar:

| | | | |
|-----------------|-----------|----------------|------------|
| abrir | openen | aberto | geopend |
| dizer | zeggen | dito | gezegd |
| escrever | schrijven | escrito | geschreven |
| fazer | doen | feito | gedaan |
| ganhar | winnen | ganho | gewonnen |
| pagar | betalen | pago | betaald |
| pôr | zetten | posto | gezet |
| ver | zien | visto | gezien |
| vir | komen | vindo | gekomen |

Onbepaalde voornaamwoorden

Met een onbepaalde voornaamwoord verwijst je naar (groepen) dingen of mensen, zonder daarbij precies het specifieke ding of mens te noemen. In het Nederlands zijn het woorden als: iedereen, iemand, niemand, velen, weinigen et cetera, in zinnen als: 'Iemand moet het huis schoonmaken.' In het Portugees is dit ook het geval. Hieronder zie je een overzicht. Je ziet dat een groot deel van de voornaamwoorden zich aanpast aan het geslacht en dat andere onveranderd blijven.

| veranderend | | | | vast |
|--------------------------|------------|-----------|------------|-------------------|
| enkelvoud | | meervoud | | |
| mannelijk | vrouwelijk | mannelijk | vrouwelijk | |
| algum (iemand) | alguma | alguns | algumas | alguém (iemand) |
| nenhum (niemand) | nenhuma | nenhuns | nenhumas | ninguém (niemand) |
| todo (iedereen) | toda | todos | todas | outrem (ander) |
| muito (veel) | muita | muitos | muitas | tudo (alles) |
| pouco (weinig) | pouca | poucos | poucas | nada (niets) |
| vário (verschillende) | vária | vários | várias | algo (iets) |
| tanto (zo veel) | tanta | tantos | tantas | cada (elke) |
| outro (ander) | outra | outros | outras | |
| quanto (zoveel) | quanta | quantos | quantas | |
| qualquer (welke dan ook) | | quaisquer | | |

Hier volgen wat voorbeelden. Let hierbij op: In sommige voorbeelden zie je het zelfstandig gebruik van het voornaamwoord, in andere zinnen zie je het bijvoeglijk gebruikt:

- **Alguém me telefonou?** - Heeft iemand me gebeld?
- **Vocês entenderam tudo?** - Heb je alles begrepen?
- **Nada é impossível.** - Niets is onmogelijk.
- **Ninguém falou com ela.** - Niemand sprak met haar.
- **Comprei alguns livros.** - Ik heb wat boeken gekocht.
- **Todas as mulheres visitaram-me.** - Al de vrouwen hebben me bezocht.

Voorbeelden met een dubbele ontkenning:

- **Não tenho nada.** - Ik heb helemaal niets.
- **Ela não fez nada.** - Zij deed helemaal niets.

Oefeningen

20.1. onregelmatige deelwoorden

Vul het deelwoord in:

1. Ik heb gezegd. **Eu tenho ...**

2. Ik heb betaald. **Eu tenho ...**
3. Ik heb geschreven. **Eu tenho ...**
4. Ik heb gezet. **Eu tenho ...**
5. Ik heb gedaan. **Eu tenho ...**
6. Ik heb gezien. **Eu tenho ...**
7. Ik heb geopend. **Eu tenho ...**
8. Ik heb gewonnen. **Eu tenho ...**
9. Ik ben gekomen. **Eu tenho ...**

20.2. preterito perfeito composto

Vul de preterito perfeito composto in:

1. **Ele ... o acidente.** (Hij had het ongeluk gezien.)
2. **... com uma caneta bonita.** (Ik had met een mooie pen geschreven.)
3. **Tu ... a pensão.** (Jij had het pension schoongemaakt.)
4. **Eu ... o carro na garagem de estacionamento.** (Ik had de auto in de parkeergarage gezet.)
5. **Eles ... a loja.** (Zij hadden de winkel geopend.)
6. **Eles ... que Maria tinha uma bicicleta.** (Zij hadden gezegd dat Maria een fiets had.)
7. **Ele ... um porco.** (Hij had een varken gedood.)
8. **O comboio ... uma curva a direita.** (De trein had een bocht naar rechts gemaakt.)
9. **Nós ... as malas.** (Wij hadden de koffers overhandigd.)
10. **Nós ... um carro vermelho.** (Wij hadden een rode auto gewonnen.)

20.3. onbepaald voornaamwoord

Vul het onbepaald voornaamwoord in:

1. **... tinha visitado o museu.** (Niemand had het museum bezocht.)
2. **ele fez ...** (Hij heeft alles gedaan.)
3. **... passos foram vindo ao aeroporto.** (Enkelen waren naar het vliegveld gekomen.)
4. **... aqui fala holandês?** (Spreekt iemand hier Nederlands?)
5. **... criança tinha comido.** (Elk kind had gegeten.)
6. **ela não viu ...** (Zij heeft niets gezien.)
7. **não tenho ... idéia.** (Ik heb geen enkel idee.)
8. **... as coisas estavam pagas.** (Alle dingen waren betaald.)
9. **... ficou em casa.** (Niemand bleef thuis.)
10. **Eu vi ...** (Ik heb iets gezien.)

20.4. vertaal naar het Nederlands

Vertaal:

Antwoorden op de oefeningen

2.1. werkwoord ser

- | | |
|-------------|--------------|
| 1. ele é | 6. nós somos |
| 2. eles são | 7. você é |
| 3. ela é | 8. tu és |
| 4. elas são | 9. vocês são |
| 5. eu sou | |

2.2. vul het woord in

- | | | |
|----------|--------------|-------------|
| 1. sou | 4. deliciosa | 7. gato |
| 2. alto | 5. canção | 8. saboroso |
| 3. somos | 6. feia | |

2.3. vertaal naar het Nederlands

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| 1. Zij is lelijk. | 6. Jij bent groot. |
| 2. Zij zijn slecht. | 7. U bent rechtvaardig. |
| 3. Ik ben klein. | 8. Hij is gek. |
| 4. Wij zijn eerlijk. | 9. U bent vrij. |
| 5. Zij zijn goed. | |

2.4. vertaal naar het Portugees

- | | |
|---------------------|---------------------|
| 1. Eu sou pequeno. | 7. Tu és velho. |
| 2. Ela é maluca. | 8. Vocês são altos. |
| 3. Elas são altas. | 9. Eu sou bonita. |
| 4. Tu és nova. | 10. Ele é feio. |
| 5. Nós somos altos. | 11. Eles são altos. |
| 6. Você é honesto. | |

3.1. het werkwoord estar

- | | |
|----------------|----------------|
| 1. eu estou | 6. você está |
| 2. tu estás | 7. ela está |
| 3. ele está | 8. elas estão |
| 4. eles estão | 9. vocês estão |
| 5. nós estamos | |

3.2. vul het woord in

- | | | |
|----------|----------|---------|
| 1. é | 4. estão | 7. está |
| 2. somos | 5. sou | 8. é |
| 3. está | 6. é | |